

- (D)** **Sicherheitshinweise**
Winkelschleifer
Bitte lesen und aufbewahren.
- (GB)** **Safety instructions for**
Angle grinder
Please read and save these instructions.
- (F)** **Consignes de sécurité de la**
Meuleuse d'angle
Prière de lire et de conserver.
- (P)** **Instruções de segurança**
Rebarbadora
Por favor leia e conserve em seu poder.
- (I)** **Avvertenze di sicurezza**
Smerigliatrice angolare
Pregliera, legga e conservi le presenti istruzioni.
- (DK)** **Sikkerhedsanvisninger**
Vinkelsliber
Bedes læses igennem og gemmes
- (PL)** **Wskazówki bezpieczeństwa**
Szlifierka kątowna
Proszę przeczytać i przechować !
- (H)** **Biztonsági utasítások**
Szögletcsiszoló
Ezeket az utasításokat olvassuk el és őrizzük meg !
- (HR)** **Sigurnosne napomene za**
Kutna brusilica
Molimo pročitati i čuvati.
- (RO)** **Indicații de siguranță**
Mașină de șlefuit muchii
Rugăm să fie citite și păstrate.

7



D**ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE**

ACHTUNG! Lesen Sie sämtliche Anweisungen. Fehler bei der Einhaltung der nachstehend aufgeführten Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Der nachfolgend verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel)..

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN GUT AUF!**1. ARBEITSPLATZ**

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt.**
Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- **Arbeiten Sie mit diesem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.**
Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.**
Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- **Der Anschlussstecker des Gerätes muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit Schutzgeerdeten Geräten.**
Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.**
Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern.**
Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen**

Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.
Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.**
Die Anwendung eines für den Außenbereich zugelassenen Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Schließen Sie das Elektrowerkzeug über eine mit maximal 16A abgesicherte Schutzkontaktsteckdose an den Netzstrom (230V~, 50Hz) an. Wir empfehlen den Einbau einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Nennauslösestrom von nicht mehr als 30 mA. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.**

3. SICHERHEIT VON PERSONEN

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.**
Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrogerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.**
Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.



Tragen Sie einen Gehörschutz.
Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.



Tragen Sie eine Staubschutzmaske.
Beim Bearbeiten von Holz und anderer Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!



Tragen Sie eine Schutzbrille.
Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Gerät heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.

- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Position „AUS“ ist, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken.**

Wenn Sie beim Tragen des Gerätes den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

- **Überschätzen Sie sich nicht. Sorgen Sie für einen sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.**

Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.**

Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- **Wenn Staubabsaugeinrichtungen und Staubauffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.**

Das Verwenden dieser Einrichtungen verringert Gefährdungen durch Staub.

4. SORGFÄLTIGER UMGANG UND GEBRAUCH VON ELEKTROWERKZEUGEN

- **Überlasten Sie Ihr Werkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrogerät.**

Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.**

Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen. Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.**

Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Gerätes.

- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf.**

Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.

Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- **Pflegen Sie das Gerät mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.**

Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- **Halten Sie Ihre Schneidwerkzeuge scharf und sauber.**

Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen und so, wie es für diesen speziellen Gerätetyp vorgeschrieben ist. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.**

Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.


- **Wenn die Anschlussleitung des Elektrowerkzeuges beschädigt ist, muss sie durch eine speziell vorgeschriebene Anschlussleitung ersetzt werden, die über die Kundendienstorganisation erhältlich ist.**

5. SERVICE

- **Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.**

Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Spezielle Sicherheitshinweise

 Sichern Sie wann immer möglich das Werkstück: Benutzen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten, als mit Ihrer Hand und Sie haben außerdem beide Hände zur Bedienung des Elektrowerkzeuges frei.

D

- Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Schleifwerkzeug angegebene Drehzahl gleich oder größer als die Bemessungsdrehzahl des Schleifers ist;
- Vergewissern Sie sich, dass die Maße des Schleifwerkzeugs zum Schleifer passen;
- Schleifscheiben müssen sorgsam nach Anweisungen des Herstellers aufbewahrt und gehandhabt werden;
- Kontrollieren Sie die Schleifscheibe vor Ihrer Verwendung, keine abgebrochenen, gesprungenen oder anderweitig beschädigten Erzeugnisse verwenden;
- Vergewissern Sie sich, dass Schleifwerkzeuge nach den Anweisungen des Herstellers angebracht sind;
- Sorgen Sie dafür, dass Zwischenlagen verwendet werden, wenn Sie mit dem Schleifwerkzeug zur Verfügung gestellt und gefordert werden;
- Sorgen Sie dafür, dass das Schleifwerkzeug vor Gebrauch richtig angebracht und befestigt wird, und lassen Sie das Werkzeug im Leerlauf 30 s in einer sicheren Lage laufen, sofort anhalten, wenn beträchtliche Schwingungen auftreten oder wenn andere Mängel festgestellt werden. Wenn dieser Zustand eintritt, überprüfen Sie die Maschine, um die Ursache zu ermitteln;
- Wird eine Schutzhaube mit dem Elektrowerkzeug geliefert, niemals das Elektrowerkzeug ohne diese Schutzhaube verwenden;
- Verwenden Sie keine getrennten Reduzierbuchsen oder Adapter, um Schleifscheiben mit großem Loch passend zu machen;
- Vergewissern Sie sich bei Schleifwerkzeugen mit Gewindeeinsatz, dass das Gewinde lang genug ist, um die Spindellänge aufzunehmen;
- Das Werkstück ist ausreichend zu befestigen;
- Verwenden Sie keine Trennschleifscheiben zum Schruppschleifen;
- Sorgen Sie dafür, dass beim Gebrauch entstehende Funken keine Gefahr hervorrufen, z. B. Personen treffen oder entflammare Substanzen entzünden;
- Sorgen Sie dafür, dass bei staubigen Arbeiten die Lüftungsöffnungen frei sind. Falls es erforderlich werden sollte, den Staub zu entfernen, trennen Sie zuerst das Elektrowerkzeug vom Stromversorgungsnetz (verwenden Sie nichtmetallische Objekte) und vermeiden Sie das Beschädigen innerer Teile;
- Verwenden Sie immer Augen- und Gehörschutz;
- Persönliche Schutzausrüstung wie Staubmaske, Handschuhe, Schürze und Helm sollten ebenfalls getragen werden;
- Das Schleifwerkzeug läuft nach, nachdem das Werkzeug abgeschaltet wurde.
- Beim Arbeiten im Freien dürfen nur dafür zugelassene Verlängerungskabel verwendet werden. Die verwendeten Verlängerungskabel müssen einen Mindest-Querschnitt von 1,5 mm² aufweisen. Die Steckverbindungen müssen Schutzkontakte aufweisen und Spritzwasser geschützt sein.
- Der Winkelschleifer darf aus Sicherheitsgründen nur mit montierter Schutzhaube und Zusatzhandgriff verwendet werden.
- Asbesthaltige Materialien dürfen nicht bearbeitet werden.
- Beim Bearbeiten (Trennen und Schleifen) von Stein muss eine Staubabsaugung verwendet werden. Die Staubabsaugung muss zum Absaugen von Gesteinsstaub zugelassen sein.

Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

GENERAL SAFETY REGULATIONS

CAUTION! Read the instructions in full. Any errors made in following the instructions set out below may result in an electric shock, fire and/or serious injury. The term "electric tool" used below refers to electric tools operated from the mains power supply (with a power cable) and to battery operated electric tools (without a power cable).

KEEP THESE REGULATIONS IN A SAFE PLACE!

1. WORK AREA

- **Keep your work area clean and tidy.**
Disorder and insufficiently illuminated work areas can lead to accidents.
- **Do not use this tool in a potentially explosive environment containing combustible liquids, gases or dust.**
Electric tools generate sparks, which can in turn ignite dust or vapors.
- **Keep children and other persons away from the electric tool while it is being used.**
Allowing yourself to get distracted can cause you to lose control of the tool.

2. ELECTRICAL SAFETY

- **The tool's connector plug must be able to fit into the socket outlet. Do not modify the plug in any way! Do not use adapter plugs in conjunction with electrically grounded tools.**
Unmodified plugs and matching socket outlets reduce the risk of an electric shock.
- **Avoid touching grounded surfaces, such as those of pipes/tubes, heaters, cookers and refrigerators.**
There is an increased risk of getting an electric shock if you are electrically grounded.
- **Keep the tool away from rain and moisture/wet conditions.**
Penetration of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.
- **Do not use the cable to carry the tool, hang it up or pull the plug out of the socket. Keep the cable away from sources of heat, oil, sharp edges and moving tool parts.**
Damaged or tangled cable increases the risk of an electric shock.
- **If you intend to use an electric tool outdoors, ensure that you only use extension cable that is approved for outdoor applications.**
Using extension cable that is approved for outdoor

applications reduces the risk of an electric shock.

- **Connect the electric tool to the mains power supply (230V~, 50Hz) via a socket-outlet with earthing contact with maximum 16A protection. We recommend that you fit a residual-current protection device with a maximum nominal tripping current of 30 mA. Seek the advice of your electrician.**

3. PERSONAL SAFETY

- **Be alert, work conscientiously and exercise appropriate caution when using the electric tool. Do not use the tool if you are tired or are under the influence of drugs/medication or alcohol.**
One moment of carelessness or lack of attention when using the electric tool can cause serious bodily injury!
- **Always wear personal protective equipment (PPE), including safety goggles.**
Wearing personal protective equipment such as a dust mask, non-slip footwear, protective headgear and ear muffs (depending upon the type of electric tool and the particular application) reduces the risk of sustaining injury.



Wear ear-muffs.

The impact of noise can cause damage to hearing.



Wear a breathing mask.

Dust which is injurious to health can be generated when working on wood and other materials. Never use the device to work on any materials containing asbestos!



Wear safety goggles.

Sparks generated during working or splinters, chips and dust emitted by the device can cause loss of sight.

- **Avoid unintentional startups. Ensure that the switch is in the "OFF" position before you insert the plug into the socket outlet.**
Physically touching the switch with your finger when carrying the tool or connecting the tool to the power supply switched on can lead to accidents.
- **Remove adjusting tools/wrench(es) prior to switching on the power tool.**
A tool or wrench that is positioned inside a rotating power tool part can cause injury.

GB

- **Do not overestimate your abilities. Make sure you stand squarely and keep your balance at all times.**
- This way, you will be able to have better control over the tool in unexpected situations.
- **Wear suitable clothes. Never wear loose fitting clothes or jewelry. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts.**
Loose clothing, dangling jewelry and long hair can be caught by moving parts.
- **If dust extraction and dust collection devices can be mounted, ensure that these are connected and are properly used.**
Use of such equipment reduces the risk associated with dust accumulation.

4. CAREFUL HANDLING AND USE OF ELECTRIC TOOLS


- **Do not overload your tool. Only use suitable electric tools to perform your work.**
Using the right electric tool allows you to work better and safer within the tool's quoted capacity range.
- **Do not use an electric tool whose switch is defective.**
An electric tool that no longer can be switched on or off is dangerous and must be repaired.
- **Always pull the plug out of the socket outlet before making any adjustments. Exchange accessory parts or put away the tool.**
This precaution eliminates the possibility of inadvertently starting the tool.
- **When not in use, store electric tools out of the reach of children. Do not allow those persons to use this tool who are unfamiliar with it or who have not read these instructions.**
Electric tools are dangerous when they are used by inexperienced persons.
- **Take good care of your tool. Check that moving parts properly function and do not jam, that parts are not broken off or damaged in any way and that the tool can be used to its full capacity. Have damaged parts repaired prior to using the tool.**
The cause of many accidents can be traced back to poorly maintained electric tools.
- **Keep your blades sharp and clean.**
Properly maintained blades with sharp edges jam less frequently and are easier to use.
- **Use electric tools and plug-in tools, etc. in compliance with these instructions and in the manner that is prescribed for the model at hand. In so doing, pay due attention to working**

- conditions and the job to be performed.**
Using electric tools for applications other than those intended can lead to dangerous situations.
- **If the power cable of the electric tool is damaged, it must be replaced by a specially prepared connection lead which can be obtained from the customer service center.**

5. SERVICE

- **Have your tool repaired only by authorized specialists using original replacement parts.**
This will ensure that your tool remains safe to use.

Special safety instructions

 Always secure the workpiece if possible: Use clamps or a vise to hold the workpiece securely. This is far safer than holding it in your hand and also means that you have both hands free to operate the electric tool.

- Check that the speed shown on the grinding tool is the same as, or faster than, the rated speed of the grinder.
- Check that the dimensions of the grinding tool match those of the grinder.
- Grinding disks must always be used and stored with care in accordance with the instructions of the manufacturer.
- Always check the grinding disk before use. Never use any disks with pieces broken off, which are cracked or are in any other way damaged.
- Check that grinding tools are attached in accordance with the instructions of the manufacturer.
- Always use backing layers if they are supplied with the grinding tool and their use is specified.
- Check that the grinding tool is properly attached and fastened before use and allow to run without load in a safe position for 30 s. Stop immediately if it should vibrate heavily or if any other fault should become apparent. Examine the machine to find the cause of the fault.
- Never use the electric tool without the guard if a guard is included in delivery.
- Do not use separate reducer sleeves or adapters to make grinding disks with large holes fit properly.
- For grinding tools with threaded inserts, check that the thread is long enough for the length of

the spindle.

- Ensure that the tool is securely fastened.
- Never use cutting-off disks for rough grinding.
- Take care to ensure that any sparks generated during use do not cause any danger, e.g. by hitting persons or igniting inflammable substances.
- Take care to ensure that the air vents are not blocked whenever you carry out work involving the generation of dust. Should you have to remove any dust, first disconnect the electric tool from the mains power supply (only use non-metallic objects) and avoid any damage to inner parts.
- Use safety goggles and ear-muffs.
- You should also wear protective clothing and equipment such as a dust mask, work gloves, apron and helmet.
- The grinding tool runs on after the tool is switched off.
- The tool may only be used in the open air with extension cables which have been certified as suitable for the purpose. The extension cables used must have cross-sections of least 1.5 mm². The plug-and-socket connections must be equipped with earthing-contacts and protection against rain-water.
- For safety reasons the angle grinder is not to be used without the guard and the auxiliary handle attached.
- Never use for working on materials which contain asbestos.
- Always use a dust extractor when using the tool to work (cutting and grinding) on stone. The dust extractor must be certified as suitable for the removal of dust generated from stone.

Always keep these Safety Instructions in a safe place.

F**CONSIGNES GENERALES DE SECURITE**

ATTENTION ! Lisez toutes les directives. Toute erreur dans le respect des consignes indiquées plus loin peut entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou de graves blessures. Le terme utilisé par la suite d'„outils électriques“ se rapporte aux outils électriques raccordés au réseau (avec un câble secteur) et aux outils électriques à piles (sans câble secteur).

CONSERVEZ BIEN CES CONSIGNES DE SECURITE !**1. POSTE DE TRAVAIL**

- **Maintenez votre zone de travail propre et rangée.**
Une zone de travail désordonnée et mal éclairée peut entraîner des accidents.
- **N'utilisez pas cet appareil dans un environnement à risque d'explosion dans lequel des liquides, du gaz ou poussières inflammables sont présentes.**
Les outils électriques produisent des étincelles capables d'enflammer les poussières ou vapeurs.
- **Maintenez les enfants et autres personnes à distance pendant l'utilisation de l'outil électrique.**
Une distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

2. SECURITE ELECTRIQUE

- **La fiche de raccordement de l'appareil doit convenir à la prise. La fiche ne doit subir aucune modification, quelle qu'elle soit. N'utilisez aucune fiche d'adaptateur avec des périphériques mis à la terre.**
Les fiches sans modification et les prises correspondantes réduisent le risque de décharge électrique.
- **Evitez tout contact avec des surfaces mises à la terre telles celles de conduits, de chauffages, de cuisinières et de réfrigérateurs.**
Le risque d'une décharge électrique augmente lorsque vous êtes en contact avec un appareil mis à la terre ce qui relie aussi votre corps à la terre.
- **Maintenez l'appareil à l'abri de toute pluie ou humidité.**
La pénétration de l'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge électrique.
- **N'utilisez pas le câble de l'appareil à d'autres**

fins (comme porter l'appareil, le suspendre ou pour tirer la fiche de la prise). Maintenez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, d'arêtes vives, de piéces ou de pièces de l'appareil en mouvement.

Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.

- **Si vous travaillez avec des outils électriques à l'air libre, utilisez exclusivement des câbles de rallonge également homologués pour l'utilisation extérieure.**
L'utilisation d'un câble de rallonge homologué pour une utilisation à l'extérieur diminue le risque de décharge électrique.
- **Raccordez l'outil électrique via une prise de courant de sécurité de maximum 16A à la fiche de contact (230V~, 50Hz). Nous recommandons d'installer une protection contre les courants de courts-circuits avec un courant de déclenchement nominal de 30 mA. Faites-vous conseiller par votre installateur/installatrice électricien/ne.**

3. SECURITE DES PERSONNES

- **Faites attention, veillez à ce que vous faites et soyez raisonnable en travaillant avec des outils électriques. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué(e) ou sous influence de l'alcool ou encore de médicaments.**
Un moment d'inattention pendant l'utilisation de l'outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- **Portez un équipement de protection personnel et toujours des lunettes de protection.**
Le port d'un équipement de protection personnel comme un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou une protection de l'ouïe, en fonction du type et de l'emploi de l'outil électrique, diminue le risque de blessures.

**Portez une protection de l'ouïe.**

L'exposition au bruit peut entraîner une perte de l'ouïe.

**Portez un masque anti-poussière.**

Lors de travaux sur du bois et autres matériaux, de la poussière nuisible à la santé peut être dégagée. Ne travaillez pas sur du matériau contenant de l'amiante !

**Portez des lunettes de protection.**

Les étincelles générées pendant travail ou les éclats, copeaux et la poussière sortant de l'appareil peuvent entraîner une perte de la vue.

- **Evitez une mise en service par mégarde.**

Assurez-vous que l'interrupteur est bien en position "HORS CIRCUIT" avant de mettre la fiche dans la prise.

Si vous portez l'appareil en gardant le doigt sur l'interrupteur ou raccordez l'appareil à l'alimentation réseau alors qu'il est en position en circuit, cela peut entraîner des accidents.

- **Supprimez les outils de réglage ou les tournevis avant de mettre l'appareil en circuit.**

Un outil ou une clé laissée dans une pièce de l'appareil en rotation peut entraîner des blessures.

- **Ne vous surestimez pas. Veillez à vous tenir de façon sûre et gardez à tout moment l'équilibre.**

Vous pourrez ainsi mieux contrôler l'appareil dans les situations inattendues.

- **Portez une tenue appropriée. Ne portez aucun vêtement ou bijou lâche. Gardez les cheveux, vêtements et gants à distance des pièces en mouvement.**

Des vêtements, des bijoux lâches ou de longs cheveux peuvent être saisis par des pièces en mouvement.

- **Lorsque vous pouvez monter des dispositifs d'aspiration de la poussière et des dispositifs de collecte de la poussière, assurez-vous qu'ils sont bien raccordés et correctement employés.**

L'utilisation de ces dispositifs diminue les risques entraînés par la poussière.

4. MANIPULATION ET EMPLOI MINUTIEUX DES OUTILS ELECTRIQUES

- **Ne surchargez pas votre outil. Utilisez l'outil électrique adéquat pour votre travail.**

Vous travaillerez mieux et plus sûrement dans la plage de performance donnée si vous utilisez les outils électriques convenables.

- **N'utilisez pas d'outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.**

Un outil électrique impossible à mettre en ou hors circuit est dangereux doit être réparé.

- **Retirez la fiche de la prise avant de réaliser des réglages sur l'appareil, remplacer les accessoires ou ranger l'appareil.**

Cette mesure de précaution évite un démarrage par mégarde de l'appareil.

- **Conservez les outils électriques hors de portée des enfants. Empêchez les personnes qui ne connaissent pas l'appareil de l'utiliser, ainsi que celles qui n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.

- **Prenez bien soin de l'appareil. Contrôlez si les pièces mobiles fonctionnent irréprochablement et si elles ne coincent pas, si des pièces ne sont pas cassées ou assez endommagées pour altérer à la fonction de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil.**

Bien des accidents ont pour origine une mauvaise maintenance des outils électriques.

- **Gardez vos outils de coupe propres et aiguisés.**

Un outil de coupe soigneusement entretenu dont les arêtes de coupe sont vives coince moins souvent et est plus facile à guider.

- **Utilisez un outil électrique, des moules normalisés etc. dans le respect de ces instructions et de la manière décrite pour ce type d'équipement spécial. Prenez, ce faisant, en considération les conditions de travail et les activités à réaliser.**

L'utilisation d'outils électriques dans un autre but que celui prévu peut entraîner des situations dangereuses.

- **Si le câble de raccordement de l'outil électrique est endommagé, il faut le remplacer par un câble de raccordement spécialement préparé disponible via l'organisation du service après-vente.**

5. SERVICE

- **Faites réparer votre appareil uniquement par un personnel spécialisé qualifié et uniquement en utilisant des pièces de rechange d'origine.** Cela permet de conserver la sûreté de l'appareil.

Consignes de sécurité spéciales



Bloquez la pièce à usiner dès que cela est possible : Utilisez des dispositifs de serrage ou un étai pour tenir la pièce à usiner. Il tiendra plus sûrement de la sorte que si vous le tenez simplement avec la main et vous aurez en outre les deux mains libres pour commander l'outil électrique.

F

- Assurez-vous que la vitesse de rotation indiquée sur l'outil de ponçage est égale ou supérieure à la vitesse nominale de la meuleuse ;
- Assurez-vous que les dimensions de l'outil de ponçage conviennent à la meuleuse ;
- Les meules doivent être bien conservées et maniées d'après les instructions du producteur ;
- contrôlez la meule avant son utilisation, n'employez-en aucune qui soit cassée, fendue ou endommagée de quelque manière ;
- Assurez-vous que les outils de ponçage sont montés d'après les instructions du producteur ;
- Assurez-vous que les paliers intermédiaires sont utilisés s'ils sont livrés avec l'outil de ponçage et nécessaires ;
- Assurez-vous que l'outil de ponçage a bien été monté et fixé avant l'utilisation et laissez marcher l'outil au ralenti pendant 30 s. dans une position sûre. Si des oscillations considérables se produisent ou si d'autres défauts apparaissent, arrêtez immédiatement. Dans un tel cas, contrôlez la machine, pour en déterminer l'origine ;
- Si un capot protecteur est livré avec l'outil électrique, n'utilisez jamais cet outil sans ce capot protecteur ;
- N'utilisez aucune douille de réduction ou adaptateur séparé afin d'ajuster les meules avec un gros trou ;
- Assurez-vous, pour les outils de ponçage avec broche filetée, que le filetage est assez long pour prendre la longueur de la broche ;
- Vous devez fixer suffisamment la pièce à usiner ;
- N'utilisez aucune meule de tronçonnage pour le dégrossissage ;
- Assurez-vous, lors de l'emploi, que les étincelles produites ne créent pas de danger par ex. en touchant des personnes ou en allumant des substances inflammables ;
- Assurez-vous que les ouvertures d'aération soient libres lors de travaux produisant de la poussière. S'il devait être nécessaire d'évacuer la poussière, débranchez tout d'abord les outils électriques du réseau d'alimentation en courant (n'utilisez pas d'objets métalliques) et évitez d'endommager des pièces internes ;
- Utilisez toujours une protection de la vue et de l'ouïe ;
- Un équipement de protection personnel - tel qu'un masque anti-poussière, des gants, un tablier et un casque - doit également être porté ;
- L'outil de ponçage continue à fonctionner après avoir été mis hors circuit.
- Pour les travaux à l'extérieur, seuls les câbles de rallonge dûment homologués doivent être utilisés. Les rallonges utilisées doivent avoir une section transversale minimale de 1,5 mm². Les raccords à fiche doivent être dotés de contacts de protection et être protégés contre les éclaboussures.
- Pour des raisons de sécurité, vous pourrez utiliser la meuleuse d'angle uniquement avec la poignée supplémentaire et le capot protecteur montés !
- Il est interdit d'usiner des matériaux contenant de l'amiante.
- Lors de l'usinage (tronçonnage et meulage) de la pierre, une aspiration de poussière doit être utilisée ! L'aspiration de poussière doit être homologuée pour l'aspiration de la poussière inerte.

Conservez bien ces consignes de sécurité.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA GERAIS

ATENÇÃO! Leia todas as indicações.

O não cumprimento das indicações a seguir mencionadas pode provocar choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves. A designação a seguir usada "ferramenta eléctrica" refere-se às ferramentas alimentadas por corrente eléctrica (com fio eléctrico) e às ferramentas alimentadas por acumulador (sem fio eléctrico).

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES EM LOCAL SEGURO!

1. LOCAL DE TRABALHO

- **Mantenha a sua área de trabalho limpa e arrumada.**
Áreas de trabalho desarrumadas e com pouca iluminação aumentam o perigo de acidentes.
- **Não utilize este aparelho em ambientes potencialmente explosivos, onde haja líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.**
As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem inflamar o pó ou os vapores.
- **Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta eléctrica.**
Uma distração pode fazê-lo perder o controlo do aparelho.

2. SEGURANÇA ELÉCTRICA

- **A ficha de ligação do aparelho tem de ser compatível com a tomada. A ficha nunca pode ser alterada. Não utilize fichas adaptadoras em conjunto com aparelhos com ligação à terra.**
Fichas não alteradas e tomadas de energia compatíveis diminuem o risco de choque eléctrico.
- **Evite o contacto físico com as superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecimentos, fogões, frigoríficos.**
Existe um maior risco de choque eléctrico, se o seu corpo estiver em contacto com a terra.
- **Mantenha o aparelho afastado da chuva e da humidade.**
A entrada de água num aparelho eléctrico aumenta o risco de choque eléctrico.
- **Não utilize o cabo para outro fim que não o previsto, como para transportar ou pendurar o aparelho ou para retirar a ficha da tomada.**
Mantenha o cabo afastado de fontes de calor,

do óleo, das arestas vivas ou das partes móveis do aparelho.

Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.

- **Se trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, use apenas cabos de extensão adequados para o exterior.**
A utilização de um cabo de extensão adequado para o exterior diminui o risco de choque eléctrico.
- **Ligue a ferramenta eléctrica à corrente (230V~, 50Hz) através de uma tomada com ligação à terra protegida com um fusível de no máx. 16A. Aconselhamos a montagem de um dispositivo de protecção de corrente de falha com uma corrente de activação nominal não superior a 30 mA. Aconselhe-se com um electricista.**

3. SEGURANÇA DAS PESSOAS

- **Esteja sempre atento, preste atenção ao que está a fazer e proceda de modo sensato com uma ferramenta eléctrica. Não utilize o aparelho, se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou de medicamentos.**
Um momento de distração durante a utilização do aparelho eléctrico pode causar ferimentos graves.
- **Use equipamento de protecção individual e use sempre óculos de protecção.**
O uso de equipamento de protecção individual, como máscara de protecção contra o pó, calçado de segurança antiderrapante, capacete de protecção ou protecção auditiva, de acordo com o tipo e utilização de ferramenta eléctrica, diminui o risco de ferimentos.



Use uma protecção auditiva.
O ruído pode provocar perda auditiva.



Use uma máscara de protecção contra o pó.
Durante os trabalhos em madeira e outros materiais pode formar-se pó prejudicial à saúde. Os materiais que contêm amianto não podem ser trabalhados!



Use óculos de protecção.
As faíscas produzidas durante o trabalho ou as aparas, os estilhaços e a poeira que saem do aparelho, podem provocar cegueira.

- **Evite uma colocação em funcionamento inadvertida. Antes de ligar a ficha à tomada, certifique-se de que o interruptor está na posição "DESLIGADO".**
Se tiver o dedo no interruptor ao transportar o aparelho ou se o aparelho estiver ligado quando estabelece a ligação à corrente, há o risco de acidente.
- **Antes de ligar o aparelho, retire as ferramentas de ajuste ou as chaves de parafusos.**
Se se encontrar uma ferramenta ou chave, numa peça em rotação do aparelho, pode provocar ferimentos.
- **Não sobrestime a segurança. Certifique-se de que está numa posição segura e mantenha sempre o equilíbrio.**
Dessa forma, pode controlar melhor o aparelho em situações inesperadas.
- **Use vestuário adequado. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo, o vestuário e as luvas afastados das peças em movimento.**
O vestuário largo, as jóias ou o cabelo comprido podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- **Se puderem ser montados dispositivos de aspiração de pó e dispositivos de recolha de pó, certifique-se de que estes estão ligados e são usados correctamente.**
A utilização deste dispositivos diminui os perigos provocados pelo pó.

4. MANUSEAMENTO E UTILIZAÇÃO CUIDADA DAS FERRAMENTAS ELÉCTRICAS

- **Não sobrecarregue a ferramenta. Utilize o aparelho eléctrico adequado para o seu trabalho.**
Trabalha melhor e com maior segurança com a ferramenta eléctrica adequada dentro dos limites de potência indicados.
- **Não utilize ferramentas eléctricas com o interruptor danificado.**
Uma ferramenta eléctrica que não possa ser ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
- **Desligue a ficha da tomada, antes de efectuar ajustes no aparelho, trocar acessórios ou colocar o aparelho de parte.**
Esta medida de prevenção evita o arranque inadvertido do aparelho.
- **Guarde as ferramentas eléctricas que não estejam a ser usadas fora do alcance das**

crianças. Não deixe que o aparelho seja usado por pessoas que não estejam familiarizadas com o aparelho ou que não tenham lido estas indicações.


As ferramentas eléctricas são perigosas, se forem usadas por pessoas inexperientes.

- **Trate da conservação do aparelho com cuidado. Verifique se as peças móveis funcionam sem problemas e se não estão perras, se existem peças partidas ou danificadas, que influenciem o funcionamento do aparelho. As peças danificadas devem ser reparadas antes da utilização do aparelho.**
Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas mal conservadas.
- **Mantenha as lâminas afiadas e limpas.**
As lâminas cuidadas e com as arestas de corte afiadas engravam menos e são mais fáceis conduzir.
- **Use uma ferramenta eléctrica, ferramentas de trabalho, etc. de acordo com estas indicações e da forma descrita para este tipo especial de aparelho. Tenha atenção às condições de trabalho e ao trabalho a realizar.**
O uso de ferramentas eléctricas para fins diferentes do previsto podem originar situações perigosas.
- **Se o cabo de ligação da ferramenta eléctrica estiver danificado, tem de ser substituído por um cabo de ligação especialmente preparado para o efeito, que pode ser adquirido através do serviço de assistência técnica.**

5. MANUTENCAO

- **Deixe o aparelho ser reparado apenas por pessoal técnico qualificado e apenas com peças sobresselentes originais.**
Dessa forma, é assegurada a segurança do aparelho.

Indicações de segurança especiais

 Sempre que possível, fixe a peça a trabalhar, utilizando os dispositivos de fixação ou um torno para imobilizar a peça a trabalhar. Deste modo, a peça fica mais segura do que na sua mão e, para além disso, fica com as duas mãos livres para operar a ferramenta eléctrica.

- certifique-se de que as rotações indicadas no disco são iguais ou superiores à velocidade de rotação efectiva da rebarbadora

- assegure-se de que as medidas do disco são compatíveis com a rebarbadora;
- os discos de rebarbar devem ser guardados e manuseados com cuidado, segundo as instruções do fabricante;
- verifique o disco de rebarbar antes de o utilizar e não empregue artigos que estejam partidos, com fendas ou que apresentem danos de outro tipo;
- assegure-se de que os discos são montadas segundo as instruções do fabricante;
- certifique-se de que são utilizadas bases intermédias, se estas tiverem sido fornecidas juntamente com o disco e se forem exigidas;
- antes de utilizar o disco assegure-se de que está bem montado e fixo. Deixe a ferramenta funcionar em vazio durante 30 s numa posição segura. Pare-a imediatamente, caso surjam vibrações intensas ou se forem detectadas outras falhas. Se a máquina apresentar este comportamento, deve verificá-la para determinar a respectiva causa;
- se a ferramenta eléctrica for fornecida com uma cobertura de protecção, nunca deve utilizá-la sem a mesma;
- não utilize casquilhos redutores ou adaptadores em separado, para ajustar discos de rebarbar que tenham um orifício maior;
- no caso dos discos com um inserto roscado é necessário verificar se a rosca é suficientemente grande para alojar o fuso em todo o seu comprimento;
- a peça a trabalhar deve ser bem fixada;
- não utilize discos de corte para desbastar;
- assegure-se de que durante a utilização as faíscas não podem causar quaisquer perigos, como por exemplo atingir pessoas ou incendiar substâncias inflamáveis;
- certifique-se de que as aberturas de ventilação estão desobstruídas, nos trabalhos em ambientes poeirentos. Caso seja necessário remover o pó, deve desligar primeiro a ferramenta eléctrica da rede de alimentação eléctrica (utilize objectos não metálicos) e evitar danos nas peças internas;
- use sempre óculos de protecção e protecção auditiva;
- deve usar igualmente equipamento de protecção individual, como uma máscara contra o pó, luvas, avental e capacete;
- o disco move-se por inércia, depois de desligada a ferramenta.
- Quando trabalhar no exterior utilize apenas as extensões devidamente homologadas para esse fim. As extensões utilizadas têm de possuir uma

secção transversal mínima de 1,5 mm². As ligações de encaixe têm de estar providas de contactos de segurança e protegidas contra a projecção de água.

- Por motivos de segurança, a rebarbadora só pode ser utilizada com a cobertura de protecção montada e com o punho adicional.
- Os materiais, que contenham amianto, não podem ser trabalhados.
- Se estiver a trabalhar (cortar e rebarbar) pedra, tem de utilizar um dispositivo de extracção de poeiras. O dispositivo de extracção de poeiras tem de estar homologado para a aspiração de pó de rocha.

Guarde as instruções de segurança num local seguro.

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

ATTENZIONE! Leggete tutte le avvertenze. Errori nel rispetto delle seguenti avvertenze possono causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. La parola "elettroutensile", impiegata qui di seguito, si riferisce a utensili azionati elettricamente (con cavo di alimentazione) e a elettroutensili a batteria (senza cavo di alimentazione).

CONSERVATE BENE QUESTE ISTRUZIONI!

1. LUOGO DI LAVORO

- **Tenete pulita e in ordine la vostra zona di lavoro.**

Il disordine e l'illuminazione insufficiente della zona di lavoro possono provocare incidenti.

- **Non lavorate con questo utensile in zone a rischio di esplosioni dove si trovino liquidi infiammabili, gas o polveri.**

Gli elettroutensili producono scintille che possono causare l'incendio di polvere o vapori.

- **Durante l'uso dell'elettroutensile tenete lontani bambini ed altre persone.**

In caso di distrazione potete perdere il controllo sull'apparecchio.

2. SICUREZZA ELETTRICA

- **La spina di collegamento dell'apparecchio deve essere idonea alla presa. La spina non deve venire modificata in alcun modo. Non usate delle spine con adattatore insieme ad apparecchi protetti da un collegamento a terra.** Le spine non modificate e le prese idonee diminuiscono il rischio di una scossa elettrica.

- **Evitate il contatto del corpo con superfici collegate a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.**

Aumenta il rischio di scosse elettriche se il vostro corpo è collegato a terra.

- **Tenete lontano l'apparecchio da pioggia o umidità.**

La penetrazione di acqua in un'elettroutensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.

- **Non usate il cavo per scopi diversi da quelli a cui è destinato, per trasportare l'apparecchio, per appenderlo o per estrarre la spina dalla presa di corrente. Tenete il cavo lontano da calore, olio, spigoli vivi o parti dell'apparecchio che si muovono.**

I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il

rischio di una scossa elettrica.

- **Se lavorate con un'elettroutensile all'aperto usate soltanto dei cavi di prolunga omologati per le zone esterne.**

L'uso di un cavo di prolunga omologato per la zona esterna diminuisce il rischio di una scossa elettrica.

- **Collegate l'elettroutensile alla corrente di rete (230V~, 50 Hz) tramite una presa con messa a terra con protezione massima di 16A. Consigliamo il montaggio di un dispositivo di protezione dalle correnti di guasto con una corrente nominale di intervento non superiore a 30 mA. Fatevi consigliare dal vostro elettricista di fiducia.**

3. SICUREZZA DELLE PERSONE

- **Siate sempre attenti, prestate attenzione a quello che fate ed apprestatevi a usare con prudenza l'elettroutensile. Non usate l'apparecchio se siete stanchi o sotto l'influsso di sostanze stupefacenti, alcol o medicinali.**

Un attimo di disattenzione durante l'uso dell'elettroutensile può causare delle lesioni gravi.

- **Portate i dispositivi individuali di protezione e sempre degli occhiali protettivi.**

Se indossate dispositivi individuali di protezione come maschera antipolvere, scarpe di sicurezza con soles antidrucciolievoli, casco protettivo o cuffie antirumore a seconda dell'impiego dell'elettroutensile, il rischio di lesioni diminuisce notevolmente.



Portate cuffie antirumore.

L'effetto del rumore può causare la perdita dell'udito.



Mettete una maschera antipolvere.

Facendo lavori su legno o altri materiali si può creare della polvere nociva alla salute. Non lavorate materiale contenente amianto!



Indossate gli occhiali protettivi.

Scintille createsi durante il lavoro o schegge, trucioli e polveri scaraventate fuori dall'apparecchio possono causare la perdita della vista.

- **Evitate una messa in esercizio inavvertita. Assicuratevi che l'interruttore si trovi in posizione „OFF“ prima di inserire la spina**



nella presa di corrente.

Se durante il trasporto dell'apparecchio avete il dito sull'interruttore o se collegate l'apparecchio all'alimentazione di corrente in posizione ON, ciò può provocare degli incidenti.

- **Prima di accendere l'apparecchio, togliete gli utensili di regolazione o i cacciaviti.**

Un utensile o una chiave che si trova in una parte rotante dell'apparecchio può provocare delle lesioni.

- **Non sopravvalutatevi. Cercate una posizione sicura e tenetevi sempre in equilibrio.**

Così potete controllare meglio l'apparecchio in caso di situazioni inaspettate.

- **Portate indumenti adatti. Non portate indumenti ampi o gioielli. Tenete capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti rotanti.**

Indumenti ampi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti rotanti.

- **Se si possono montare dei dispositivi per l'aspirazione della polvere e per la raccolta della polvere assicuratevi che siano collegati e vengano usati in modo corretto.**

L'impiego di tali dispositivi diminuisce i rischi a causa della polvere.

4. MANEGGIAMENTO E USO CORRETTO DEGLI ELETTROUTENSILI

- **Non sottoponete l'utensile a sovraccarico. Usate l'elettro utensile adatto per il vostro lavoro.**

Con l'elettro utensile idoneo lavorate in modo migliore e più sicuro nel range di prestazioni indicato.

- **Non usate l'elettro utensile se il suo interruttore è difettoso.**

Un elettro utensile che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e deve venire riparato.

- **Staccate la spina dalla presa di corrente prima di ogni impostazione all'utensile, di sostituire gli accessori o di mettere da parte l'apparecchio.**

Questa precauzione evita l'accensione inavvertita dell'apparecchio.

- **Se non usate gli elettro utensili teneteli al di fuori dalla portata dei bambini. Non permettete l'uso dell'apparecchio a persone che non conoscano bene l'apparecchio o non abbiano letto queste istruzioni.**

Gli elettro utensili sono pericolosi se sono usati da persone inesperte.

- **Tenete l'apparecchio con cura. Verificate che il funzionamento delle parti mobili sia in ordine e**

che non siano bloccate, rotte o danneggiate in modo tale da compromettere il funzionamento dell'apparecchio. Fate riparare le parti danneggiate prima dell'impiego dell'apparecchio.

Molti incidenti sono causati da elettro utensili la cui manutenzione non è stata eseguita correttamente.

- **Tenete le lame affilate e pulite .**

Gli utensili da taglio tenuti con cura e con spigoli taglienti affilati si bloccano raramente e si muovono più facilmente.

- **Usate elettro utensili, accessori ecc. rispettando queste istruzioni e le prescrizioni per questo tipo di apparecchio particolare.**

Tenete conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere.

L'uso di elettro utensili per scopi diversi da quelli previsti può provocare delle situazioni pericolose.

- **Se il cavo di collegamento dell'elettro utensile è danneggiato esso deve venire sostituito da un cavo di collegamento idoneo disponibile presso l'organizzazione del servizio assistenza .**

5. SERVIZIO ASSISTENZA

- **Fate riparare il vostro utensile solo da personale qualificato e con i pezzi di ricambio originali.**

Così è garantito che la sicurezza dell'apparecchio rimanga inalterata.

Avvertenze speciali di sicurezza



Fissate il pezzo da lavorare per quanto possibile: usate dispositivi di serraggio o una morsa a vite per tenere fermo il pezzo da lavorare. In questo modo tale pezzo è tenuto in maniera più sicura che con la vostra mano e inoltre avete entrambe le mani libere per utilizzare l'elettro utensile.

- Assicuratevi che il numero di giri indicato sull'utensile di levigatura sia uguale o maggiore rispetto al numero di giri di misura della mola.
- Accertatevi che le dimensioni dell'utensile di levigatura siano adatte alla mola.
- I dischi abrasivi devono essere conservati e trattati con cura secondo le indicazioni del produttore.
- Controllate i dischi abrasivi prima di utilizzarli e non usate alcun prodotto che sia rotto, incrinato



o altrimenti danneggiato.

- Assicuratevi che gli utensili di levigatura siano montati secondo le istruzioni del produttore.
- Provvedete all'utilizzo di strati intermedi se vengono forniti con l'utensile di levigatura o richiesti.
- Accertatevi che l'utensile di levigatura venga montato e fissato correttamente prima dell'impiego e fatelo funzionare a vuoto per 30 s in una posizione sicura; fermatelo subito se intervengono oscillazioni notevoli o se si notano altre anomalie. Quando si presentano tali condizioni, controllate l'utensile per rilevare le cause.
- Se con l'utensile elettrico viene fornita una calotta di protezione, non usatelo mai senza di essa.
- Non utilizzate prese di riduzione o adattatori separati per adeguare i dischi abrasivi con un foro grande.
- In caso di utensili di levigatura con filettatura, accertatevi che il filetto sia sufficientemente lungo per accogliere la lunghezza del mandrino.
- Fissate adeguatamente il pezzo da lavorare.
- Non impiegate mole per troncane per levigazioni di sgrossatura.
- Fate in modo che le scintille prodotte durante l'impiego non rappresentino un pericolo, per es. che non colpiscano persone o che non incendino sostanze infiammabili.
- Assicuratevi che durante lavori che producono polvere le aperture di ventilazione non siano ostruite. Se si rende necessario togliere la polvere, staccate prima l'elettro utensile dall'alimentazione di corrente (usate oggetti non metallici) ed evitate di danneggiare le parti interne.
- Indossate sempre occhiali protettivi e cuffie antirumore.
- Utilizzate anche dispositivi individuali di protezione come maschera antipolvere, guanti, grembiule e casco protettivo.
- L'utensile di levigatura continua a ruotare anche dopo averlo spento.
- In caso di uso all'aperto utilizzate solo cavi di prolunga appositamente omologati. I cavi di prolunga utilizzati devono avere una sezione minima di 1,5 mm². I collegamenti ad innesto devono presentare contatti protetti ed essere riparati dagli spruzzi d'acqua.
- Per motivi di sicurezza, la smerigliatrice angolare deve essere utilizzata solo con calotta protettiva e impugnatura addizionale montate.
- Non lavorate materiali contenenti amianto.

- Nel lavorare (troncare e smerigliare) la pietra si deve usare un dispositivo di aspirazione della polvere. Il dispositivo deve essere omologato per l'aspirazione di polvere minerale.

Tenete le avvertenze di sicurezza in luogo sicuro.

GENERELLE SIKKERHEDSANVISNINGER

VIGTIGT! Læs samtlige anvisninger. Følges nedenstående anvisninger ikke korrekt, kan følgen være elektrisk stød, brand og/eller svære kvæstelser. Nedennævnte begreb „el-værktøj“ retter sig mod nedrevne elektriske værktøjer (med netledning) og batteridrevne elektriske værktøjer (uden netledning).

GEM DENNE VEJLEDNING!**1. ARBEJDSSTEDET**

- **Hold arbejdsstedet rent og ryddet.**
Rod og manglende belysning kan medføre personskade.
- **Brug ikke værktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller pulver.**
El-værktøj frembringer gnister, som kan antænde pulver eller dampe.
- **Hold børn og øvrige personer på afstand, mens du arbejder med værktøjet.**
Hvis du distraheres i dit arbejde, kan du miste kontrollen over værktøjet.

2. ELEKTRISK SIKKERHED

- **Værktøjets forbindelsesstik skal passe til stikkontakten. Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med beskyttelsesjordet værktøj.**
Uforandrede stik og brug af rigtige stikkontakter nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- **Undgå kropskontakt med jordede flader, såsom rør, varmeapparater, komfurer og køleskabe.**
Risikoen for at få elektrisk stød er større, hvis din krop er i forbindelse med jord.
- **Udsæt ikke værktøjet for regn eller fugt.**
Trænger der vand ind i et el-værktøj, øger det risikoen for elektrisk stød.
- **Brug ikke ledningen til andre formål end det tiltænkte: Værktøjet må ikke bæres i ledningen eller hænges op i den; tag fat i selve stikket, når du trækker stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen væk fra høj varme, olie, skarpe kanter og bevægelige værktøjsdele.**
Beskadigede eller omviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- **Ved arbejde med el-værktøj i det fri må der kun benyttes forlængerledninger, som er beregnet**

til udendørs brug.

Brug af forlængerledninger, som er beregnet til udendørs brug, vil nedsætte risikoen for elektrisk stød.

- **Slut el-værktøjet til strømforsyningsnettet (230V~, 50Hz) via en isoleret jordkontakt sikret med højst 16 A. Vi anbefaler, at der er indbygget et fejlstrømsrelæ med en nominal brydestrøm på ikke over 30 mA. Spørg din elektriker til råds.**

3. PERSONERS SIKKERHED

- **Vær hele tiden årvågen, vær opmærksom på, hvad du foretager dig, og brug din sunde fornuft, når du arbejder med el-værktøj. Brug ikke værktøjet, hvis du er træt eller er påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.**
Et enkelt øjeblik uopmærksomhed kan medføre alvorlig kvæstelse.
- **Brug personligt beskyttelsesudstyr og altid sikkerhedsbriller.**
Brug af personligt beskyttelsesudstyr, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm og høreværn - alt efter el-værktøjets art og arbejdssituationen - nedsætter risikoen for kvæstelse.

**Brug høreværn.**

Støjudviklingen fra maskinen kan forårsage høretab.

**Brug støvmaske.**

Ved bearbejdning af træ og andre materialer kan der dannes sundhedsskadeligt støv. Der må ikke arbejdes i asbestholdigt materiale!

**Brug beskyttelsesbriller.**

Gnister, som opstår under arbejdet, eller splinter, spån og støv, som står ud fra maskinen, kan forårsage synstab.

- **Undgå utilsigtet start af el-værktøjet. Tjek, at afbryderknappen er i position „FRA“, inden du sætter stikket i stikkontakten.**
Hvis du har fingeren på afbryderknappen, når du bærer værktøjet, eller slutter du værktøjet til strømforsyningen, mens det er tændt, kan det medføre personskade.
- **Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, inden du tænder for værktøjet.**
Sidder der et stykke værktøj eller en nøgle i en roterende del af el-værktøjet, kan det medføre

DK

kvæstelse.

- **Overvurder ikke dig selv. Sørg for at stå stabilt og være i god balance.**
Så vil du bedre kunne styre værktøjet, hvis der skulle opstå en uventet situation.
- **Bær egnet tøj. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hår, tøj og handsker skal holdes væk fra bevægelige dele.**
Løstsiddende tøj, smykker og langt hår kan blive trukket ind af bevægelige dele.
- **Hvis der er mulighed for montering af støvudsugnings- og støvopsamlingsudstyr, skal du tjekke, at disse er sluttet til og anvendes korrekt.**
Sådan udstyr nedsætter faren for stovfremkaldt helbredsskade.

4. OMHYGGELIG HÅNDBETING OG BRUG AF EL-VÆRKTØJ

- **Overbelast ikke værktøjet. Brug det el-værktøj, der passer til det pågældende arbejde.**
Du arbejder mere sikkert og bedre inden for det angivne effektområde med det rigtige værktøj.
- **Brug ikke el-værktøj, hvor afbryderknappen er defekt.**
El-værktøj, som ikke længere kan tændes og slukkes, er farligt og skal repareres.
- **Træk stikket ud af stikkontakten, inden du indstiller på værktøjet, skifter tilbehørsdele eller lægger værktøjet fra dig.**
Denne forholdsregel forhindrer, at værktøjet starter utilsigtet.
- **El-værktøj skal opbevares uden for børns rækkevidde, når det ikke bruges. Lad ikke personer arbejde med værktøjet, som ikke er fortrolige med det, eller ikke har læst denne vejledning.**
El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af uerfarne personer.
- **Sørg for omhyggeligt at vedligeholde værktøjet. Kontroller, at bevægelige dele fungerer, som de skal, og ikke sidder i klemme, og at komponenter ikke er gået i stykker eller er så beskadigede, at værktøjets funktion er nedsat. Beskadigede dele skal repareres, inden værktøjet tages i brug igen.**
Mange uheld skyldes dårlig vedligeholdelse.
- **Hold skæreenheden skarp og ren.**
En velplejet skæreenhed med skarpe skærekanter kommer sjældnere i klemme og er lettere at føre.
- **Anvend el-værktøj og værktøjsdele i overensstemmelse med denne vejledning samt specifikt foreskrevne anvisninger. Tag højde**

for arbejdsforholdene og den pågældende aktivitet.


Brug af el-værktøj til formål, det ikke er beregnet til, kan føre til farlige situationer.

- **Hvis el-værktøjets forbindelsesledning er beskadiget, skal den erstattes af en særlig indrettet ledning, som anskaffes via kundeservice.**

5. SERVICE

- **Værktøjet skal repareres af en fagmand under anvendelse af originale reservedele.**
Herved sikres det, at værktøjets sikkerhedsniveau bevares.

Særlige sikkerhedsanvisninger

 Spænd arbejdsemnet fast, hver gang det er muligt: Hold arbejdsemnet fast med fastspændingsanordninger eller en skruestik. Det er mere sikkert end med hænderne; desuden har du så begge hænder fri til at betjene el-værktøjet.

- Kontroller, at omdrejningstallet, som står anført på slibeværktøjet, er lig med eller større end sliberens dimensioneringshastighed;
- Kontroller, at målene på slibeværktøjet passer til sliberen;
- Slibeskiver skal opbevares og håndteres omhyggeligt i henhold til producentens anvisninger;
- Kontroller slibeskiven, inden du tager den i brug. Arbejd aldrig med genstande, som er brækkede, sprængede eller på anden vis beskadigede;
- Kontroller, at slibeværktøjet er monteret i henhold til producentens anvisninger;
- Sørg for at anvende mellemlejer, hvor disse følger med værktøjet eller i øvrigt er hensigtsmæssige;
- Sørg for, at slibeværktøjet monteres korrekt før brug, og lad værktøjet køre ubelastet i et sikkert leje i 30 sek. – stands omgående maskinen, hvis der opstår kraftige svingninger eller andre funktionsforstyrrelser. I givet fald skal du efterse maskinen og finde årsagen til fejlen;
- Hvis der følger en beskyttelseskappe med el-værktøjet, skal denne altid anvendes sammen med el-værktøjet;
- Brug aldrig separate reduktionsmuffer eller adaptere for at tilpasse slibeskiver med stort hul;
- Ved slibeværktøj med gevindindsats skal du kontrollere, at gevindet er tilstrækkeligt langt til at kunne optage spindellængden;

- Arbejdsområdet skal fastgøres ordentligt;
- Brug aldrig skæreskiver til grovslibning;
- Sørg for, at gnister, som opstår under arbejdet, ikke kan ramme personer eller antænde brændbare stoffer;
- Sørg for, at ventilationsåbningerne er frie under støvdannende arbejde. Hvis det skulle blive nødvendigt at fjerne støv, skal du først afbryde for strømforsyningen til el-værktøjet (brug ikke-metaliske genstande), og undgå at beskadige indvendige dele;
- Brug altid øjen- og høreværn;
- Brug personligt beskyttelsesudstyr, såsom støvmaske, handsker, forklæde og hjelm;
- Slibeværktøjet har efterløb, efter at værktøjet er blevet slukket.
- Ved arbejde i det fri skal der anvendes særligt godkendte forlængerledninger. Forlængerledninger skal have et tværsnit på mindst 1,5 mm². Stikforbindelserne skal have beskyttelseskontakter og være stænkvandsbeskyttede.
- Vinkelsliberen må af sikkerhedsgrunde kun anvendes med beskyttelseskappe og ekstra håndtag påmonteret.
- Asbestholdige materialer må ikke forarbejdes.
- Ved forarbejdning (skæring og slibning) af sten skal benyttes støvsugning. Støvsugningen skal være godkendt til udsugning af støv.

Gem sikkerhedsanvisningerne for senere brug.

Wskazówki bezpieczeństwa

Uwaga! Przeczytaj wskazówki w całości. Błąd w przestrzeganiu wymienionych wskazówek może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub ciężkich zranień. Używane dalej pojęcie „elektronarzędzie” odnosi się do urządzenia zasilanego prądem (posiadającego kabel sieciowy).

Zachować instrukcję!

1. Miejsce pracy

- **Zachowywać porządek w miejscu pracy.**
Nieporządek na miejscu na pracy może spowodować wypadek.
- **Nie używać urządzenia w pobliżu substancji łatwopalnych, gazów i oparów.**
Urządzenia elektryczne powodują powstawanie iskier, które mogą prowadzić do zapłonu.
- **Dzieci i osoby postronne powinny się znajdować w bezpiecznej odległości od miejsca pracy.**
W razie odwrócenia uwagi można stracić kontrolę nad urządzeniem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- **Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazdka.**
Wtyczka nie może być zmieniana w żaden sposób. Nie używać przystawek razem z urządzeniami uzziemionymi. Oryginalne wtyczki i odpowiednio do nich pasujące gniazdzka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- **Unikać zetknięcia ciała z uzziemionymi częściami jak np. rury, elementy grzejne, piece, lodówki.**
Ryzyko porażenia prądem w takich wypadkach znacznie wzrasta.
- **Uwzględnić wpływ otoczenia.**
Nie wystawiać urządzeń elektrycznych na deszcz. Nie używać urządzeń elektrycznych w mokrym lub wilgotnym otoczeniu.
- **Nie używać kabla niezgodnie z przeznaczeniem.**
Nie przenosić urządzenia trzymając za kabel. Nie ciągnąć za kabel w celu wyciągnięcia wtyczki z gniazdka. Chronić kabel przed żarem, olejem i ostrymi krawędziami. Uszkodzony lub zniszczony kabel zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **Podczas pracy na wolnym powietrzu używać tylko dozwolonych i odpowiednio oznakowanych przedłużaczy.**
Użycie odpowiedniego i dopuszczanego do tego

rodzaju pracy przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

- **Podłączyć urządzenie do sieci (230V) za pomocą gniazdka ze stykiem zabezpieczającym max. 16 A. Zaleca się wbudowanie bezpiecznika prądu wyzwalającego max. 30 mA. Zasięgnąć informacji w autoryzowanym serwisie.**

3. Bezpieczeństwo osób

- **Zachowywać ciągłą ostrożność.**
Pracować urządzeniem w sposób kontrolowany. Nie pracować w stanach zmęczenia, pod wpływem narkotyków, lekarstw lub alkoholu. Moment nieostrożności przy pracy urządzeniem może prowadzić do wypadku i mieć poważne konsekwencje.
- **Nosić ubranie i okulary ochronne.**
Noszenie ubrania ochronnego, maski ochronnej, obuwia odpornego na ślizganie, kasku ochronnego, nauszników ochronnych w zależności od rodzaju pracy zmniejsza ryzyko zranienia.



Nosić nauszniki ochronne

Hałas powoduje postępującą utratę słuchu.



Nosić maskę przeciwpyłową

Przy pracy w drewnie i innych materiałach może dochodzić do powstawania szkodliwego dla zdrowia pyłu. Nie obrabiać materiału zawierającego azbest!



Nosić okulary ochronne

W czasie pracy może dochodzić do powstawania powodujących utratę wzroku iskier, opilek, drzazg lub odprysków.

- **Unikać niekontrolowanego włączenia.**
Upewnić się, że włącznik znajduje się w pozycji „AUS” przed włożeniem wtyczki do gniazdka. Przenoszenie urządzenia z palcami na włączniku, lub podłączenie do sieci włączonego urządzenia, może prowadzić do wypadków.
- **Usunąć z urządzenia elementy nastawcze lub klucze ślusarskie przed jego włączeniem.**
W/w elementy pozostawione w urządzeniu w częściach obrotowych w momencie włączenia mogą prowadzić do zranień.
- **Unikać niewłaściwej pozycji ciała. Przyjąć stabilną pozycję i utrzymywać równowagę.**
Tylko w ten sposób możliwa jest pełna kontrola

urządzenia w nieoczekiwanych sytuacjach.

- **Nosić odzież roboczą. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii.**
Luźne części mogą zostać wciągnięte. Obszerne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez części ruchome urządzenia.
- **Jeśli mogą zostać podłączone urządzenia odciągające lub pochłaniające pył należy upewnić się, czy zostały podłączone właściwie oraz właściwie zastosowane.**
Użycie w/w urządzeń zmniejsza zagrożenia związane z pyłem.

4. Dokładne użycie i obchodzenie się z urządzeniem

- **Nie przeciążać narzędzi.**
Praca w zakresie mocy podanym w instrukcji obsługi jest wydajniejsza i bezpieczniejsza.
- **Nie używać narzędzi z zepsutym włącznikiem.**
Urządzenie, którego włącznik nie pracuje właściwie, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- **Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka przed podjęciem czynności nastawczych, przed wymianą osprzętu i przed odłożeniem urządzenia.**
W/w czynności uniemożliwiają niekontrolowane włączenie urządzenia.
- **Nieużywane urządzenia przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.**
Nie pozwalać na ich użycie osobom, które nie zapoznały się z urządzeniem i instrukcją jego obsługi. Elektronarzędzia mogą być niebezpieczne, gdy są używane przez niedoświadczone osoby.
- **Dbać o urządzenie. Sprawdzać, czy elementy ruchome nie są zablokowane i właściwie funkcjonują, nie są zużyte lub złamane, co mogłoby prowadzić do ograniczenia funkcji urządzenia.**
Ew. uszkodzone części naprawić przed rozpoczęciem pracy. Przyczyny wielu wypadków leżą w niedostatecznej dbałości o urządzenie.
- **Dbać o ostrość i czystość elementów tnących.**
Odpowiednio zadbane elementy tnące rzadziej się zacinają i ułatwiają prowadzenie.
- **Używać narzędzi zgodnie ze wskazówkami i odpowiednio do ich specjalistycznego przeznaczenia.**
Uwzględnić warunki pracy oraz rodzaj wykonywanej czynności. Użycie urządzenia do celów innych niż opisane w instrukcji może prowadzić do wypadków i być powodem utraty


praw wynikających z gwarancji.

- **W razie uszkodzenia kabla zasilającego skontaktować się z autoryzowanym serwisem.**

5. Serwis

- **Urządzenia naprawiać wyłącznie w autoryzowanym serwisie za pomocą oryginalnych części zamiennych.**
Tylko w ten sposób może zostać zagwarantowane bezpieczeństwo użytkownika i długa żywotność urządzenia.

Szczególne wskazówki bezpieczeństwa

 Zabezpieczać przedmiot obrabiany. Używać przyrządów mocujących lub imadła do trzymania przedmiotu obrabianego, zapobiegać przesunięciu, trzymać urządzenie oburącz.

- należy sprawdzić, czy prędkość obrotowa podana na osprzęcie szlifierskim jest taka sama lub większa od znamionowej prędkości obrotowej szlifierki;
- sprawdzić, czy osprzęt szlifierski pasuje wymiarami do szlifierki;
- tarcze szlifierskie należy starannie przechowywać i obsługiwać zgodnie z instrukcją producenta;
- przed użyciem należy skontrolować stan tarczy szlifierskiej, nie wolno stosować połamanych, popękanych lub uszkodzonych w inny sposób wyrobów;
- sprawdzić, czy osprzęt szlifierski jest zamocowany zgodnie z instrukcją producenta;
- należy stosować podkładki, jeżeli zostały oddane do dyspozycji wraz z osprzętem szlifierskim lub jeżeli są wymagane;
- przed przystąpieniem do pracy sprawdzić, czy osprzęt szlifierski jest prawidłowo założony i zamocowany, po czym włączyć elektronarzędzie i obserwować je przez 30 s, jak pracuje bez obciążenia w bezpiecznej pozycji i natychmiast zatrzymać, jeżeli wystąpią wyraźne drgania lub inne nieprawidłowości. Jeżeli stan taki wystąpi, należy sprawdzić maszynę w celu ustalenia przyczyny;
- jeżeli na wyposażeniu elektronarzędzia jest pokrywa ochronna, nie wolno nigdy użytkować elektronarzędzia bez tej pokrywy;
- zabrania się stosowania osobnych tulejek

PL

redukcyjnych lub łączników, w celu dopasowania tarcz szlifierskich z większymi otworami;

- w przypadku osprzętu szlifierskiego z gwintowanym zamocowaniem należy sprawdzić, czy gwint ten jest wystarczająco długi do założenia na wrzeciono.
- należy dostatecznie mocno zamocować przedmiot obrabiany;
- nie wolno używać ściernic do szlifowania zgrubnego (zdzierania);
- należy zadbać, aby iskry powstające podczas pracy nie stały się przyczyną zagrożenia, np.: aby nie padały na ludzi lub nie zapaliły materiałów palnych.
- w przypadku prac wytwarzających pył należy zadbać, aby szczeliny wentylacyjne były drożne. Jeżeli konieczne jest usunięcie pyłu, najpierw należy odłączyć elektronarzędzie od zasilania sieciowego, (stosować tylko części niemetalowe) i niedopuszczać do uszkodzenia części wewnętrznych;
- należy zawsze stosować okulary i słuchawki ochronne;
- należy nosić również osobisty sprzęt ochronny, jak maskę przeciwpyłową, fartuch, hełm;
- po wyłączeniu elektronarzędzia tarcza szlifierska zatrzymuje się z opóźnieniem.
- Przy pracach na wolnym powietrzu wolno stosować tylko dopuszczone do tego przedłużacze. Stosowane przedłużacze powinny mieć przekrój co najmniej 1,5 mm². Złącza wtykowe powinny posiadać styki ochronne i być w wykonaniu bryzgoodpornym.
- Ze względów bezpieczeństwa szlifierka kątowna powinna być używana wyłącznie z zamontowaną pokrywą ochronną i uchwytem dodatkowym.
- Nie wolno obrabiać materiałów zawierających azbest
- Podczas obróbki kamienia (przecinania ściernicą i szlifowania) należy stosować wyciąg do odsysania pyłu. Wyciąg powinien być dopuszczony do odsysania pyłu kamiennego.

Starannie przechowywać wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FIGYELEM! Olvason minden utasítást el.

A következőben felsorolt utasítások betartásán belüli hibák áramcsapást, tüzet és/vagy nehéz sérüléseket okozhatnak. A következőben használt kifejezés „elektromos szerszám” a hálózaton keresztül üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati kábellel) és az akku által üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati kábel nélkül) vonatkozik.

ŐRIZZE JÓL MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT!

1. MUNKAHELY

- **Tartsa a munkakörét tisztán és rendben.**
Rendtelenség és nem megvilágított munkakörök baleseteket idézhetnek elő.
- **Ne dolgozon ezzel a készülékkel robbanásveszélyeztetett környezetben, amelyben gyullékony folyadékok, gázok vagy porok találhatóak.**
Elektromos szerszámok szikrákat idéznek elő, amelyek meg tudják gyújtani a port vagy a párákat.
- **Tartson az elektromos szerszám használatát alatt gyerekeket valamint más személyeket távol.**
A figyelme elterelésénél elveszíthet a készülék feletti uralmat.

2. ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- **A készülék csatlakozási dugójának bele kell passzolnia a dugaszoló aljzatba.**
A dugót nem szabad semmilyen féle módon megváltoztatni. Ne használjon adapterdugókat a védőföldelt készülékekkel együtt. A nem megváltoztatott dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok lecsökkentik az áramcsapás rizikóját.
- **Kerülje el a földelt felületekkel való testi érintkezést, mint például csövekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel, hűtőszekrényekkel.**
Magasabb az áramcsapás veszélye, ha földelt az Ön teste.
- **Tartsa a készüléket esőtől és nedveségtől távol.**
A víz elektromos készülékbe való behatolása megnöveli az áramcsapás veszélyét.
- **Ne használja fel más célokra a kábelt, mint például a készülék hordására, felasztására vagy a dugó kihúzására a dugaszoló aljzattól.**

Tartsa a kábelt hőségtől, olajtól és éles szélektől vagy a mozgó készülékrészekről távol. A megsérült vagy összecsavardott kábel megnöveli egy áramcsapás veszélyét.

- **Ha az elektromos szerszámmal a szabadban dolgozna, akkor csak olyan hosszabbító kábelt használjon, amely kinti területre engedélyezett.**
A kinti területre engedélyezett hosszabítókábelnek a használata lecsökkenti az áramcsapás rizikóját.
- **Az elektromos szerszámot egy maximálisan 16A-ral lebiztosított földelt konnektoron keresztül kell rákapcsolni a hálózati áramra (230V~, 50Hz).** Ajánljuk egy hibaáram-védőberendezés beépítését, nem több mint 30 mA-es névleges kioldóárammal. Érdeklődjön a villanszerezőjénél.

3. SZEMÉLYEK BIZTONSÁGA

- **Legyen figyelmes, ügyeljen arra amit csinál és fogjon elektromos szerszámmal mindig okosan a munkához. Ne használja a készüléket ha fáradt vagy pedig ha kábítószerek, alkohol vagy orvosságok befolyása alatt áll.**
Az elektromos szerszám használatánál egy pillanat figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vezethet.
- **Viseljen egy személyi védőfelszerelést és mindig egy védőszemüveget.**
A személyi védőfelszerelés hordása, mint például porvédő álarc, tapadós biztonsági lábbeli, védősisak vagy zajcsökkentő fülvédő, az elektromos szerszám fajtájától és felhasználásától függően, lecsökkenti a sérülések rizikóját.



Viseljen egy zajcsökkentő fülvédőt
A zaj befolyása hallásvesztességhez vezethet.



Viseljen egy porvédőálarcot.
Fa és más anyagok megdolgozásánál az egészségre káros por keletkezhet. Azbeszt tartalmú anyagokat nem szabad megmunkálni!



Viseljen egy védőszemüveget.
Munka közben keletkező szikrák vagy a készülékből kipattanó szilánkok, forgács vagy porok vakulást okozhatnak.

- **Kerülje el az akaratlan üzembehelyezést.**
Bizonyosodjon meg arról, hogy a kapcsoló a „KI” pozícióban van mielőtt bedugná a dugót a dugaszoló aljzatba. Ha a készülék hordásánál az

H

ujja a kapcsolón van vagy ha a készüléket bekapcsolt állapotban rákapcsolná az áramellátásra, akkor ez balesetekhez vezethet.

- **Távolítson minden beállítószerszámot vagy csavarulkusot el mielőtt bekapcsolná a készüléket.**

A forgó készülékrészben levő szerszám vagy kulcs, sérülésekhez vezethet.

- **Ne becsülje túl magát. Gondoskodjon biztos állásról, és tartsa mindenkor az egyensúlyt.** Ezáltal a készüléket váratlan szituációkban jobban tudja kontrollálni.
- **Viseljen megfelelő munkaruhát. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszert.** Tartsa a haját, ruháját és a kasztyúkat távol a mozgó részekről. A laza ruházatot, ékszert vagy a hosszú hajat elkaphatják a mozgó részek.
- **Ha fel lehet szerelni porelszívó berendezéseket valamint porfelfogó berendezéseket, akkor bizonyosodjon meg arról, hogy ezek rá vannak kapcsolva és helyesen használva vannak.** Ezeknek a berendezéseknek a használata lecsökkenti a por általi veszélyeztetéseket.

4. ELEKTROMOS SZERSZÁMOKKALI GONDOS BÁNÁSMÓD ÉS HASZNÁLATUK

- **Ne terhelje túl a szerszámát. Használja a munkájához az arra meghatározott elektromos készüléket.** Jobban és biztonságosabban dolgozik a megadott teljesítményi körben a megfelelő elektromos szerszámmal.
- **Ne használjon olyan elektromos szerszámot, ahol defektes a kapcsoló.** Egy olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet többé be- vagy kikapcsolni, az veszélyes és meg kell javítani.
- **Húzza ki a dugót a dugaszoló aljzatból mielőtt beállításokat végezne el a készüléken.** Tartozékrészeket cserélne vagy pedig félretenné a készüléket. Ezek az óvintézkedések megakadályozzák a készülék akaratlan indítását.
- **Tárolja a nem használt elektromos szerszámokat a gyerekek részére nem elérhető helyen.** Ne engedje olyan személyeknek a készüléket használni, akik nem jártassak ezzel a készülékkel, vagy akik nem olvasták el ezeket az utasításokat. Elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják őket.
- **Ápolja gondosan a készülékét. Kontrollálja le, hogy a mozgatható részek kifogástalanul**


működnek-e és nem szorulnak-e, hogy töröttek-e vagy annyira sérültek-e a részei, hogy csökkentenék a készülék működését. Hagyja megjavítani a károsult részeket mielőtt használná a készüléket. Sok balesetnek az oka a rosszul karbantartott elektromos szerszám.

- **Tartsa a vágószerszámait élesen és tisztán.** A gondosan ápoltt vágószerszámok éles vágóélekkel kevésbé szorulnak be és könnyebben lehet őket vezetni.
- **Használja ezeknek az utasításoknak megfelelően az elektromos szerszámot, betéti szerszámokat stb., és úgy, ahogyan ennek a speciális készülék típusnak elő van írva.** Vegye enné a munkafeltételeket és az elvégezendő tevékenységet figyelembe. Az elektromos szerszámoknak az előrelátott használatuktól eltérően való felhasználata, veszélyes helyzetekhez vezethetnek.
- **Ha károsult az elektromos szerszám csatlakozási vezetéke, akkor ki kell cserélni egy speciálisan előkészített csatlakozási vezeték által, amely a vevőszolgáltatási szervezeten keresztül kapható.**

5. SZERVIZ

- **Hagyja a készülékét csakis a kvalifikált szak személyzet által és csak originális-pótalkatrészekkel megjavítani.** Azáltal biztosítva lesz, hogy továbbra is fennáll a készülék biztonsága.

Speciális biztonsági utasítások

 Biztosítsa amikor csak lehetséges a munkadarabot: használjon szorító készülékeket vagy satut a munkadarab befogására. Ezáltal ez biztonságban van rögzítve mint kézzel és ezenkívül mind a két keze szabad az elektromos szerszám kezeléséhez.

- Bizonyosodjon meg arról, hogy a csiszolószerszámon megadott fordulatszám megegyezik vagy nagyobb e mint a csiszolóának a méretezési fordulatszám;
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a csiszolószerszám méretei passzolnak a csiszolóhoz;
- A csiszolókorongokat a gyártó utasításai szerint kell gondosan tárolni és kezelni;
- Ellenőrizze a csiszolókorongokat használatuk előtt, ne használjon letört, megrepedezett vagy másmilyen módon sérült termékeket;
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a

csiszolószerszámok a gyártó utasításai szerint lettek felszerelve;

Őrizze meg jól a biztonsági utasításokat.

- Viseljen gondot arról, hogy ha a csiszoló eszközökkel, köztételek állnak a rendelkezésre és követelve is, akkor ezek használva is legyenek;
- Viseljen gondot arról, hogy a használat előtt a csiszoló szerszám rendesen fel legyen szerelve és erősítve, és hagyja a szerszámot üres menetben 30 másodpercig egy biztonságos pozícióban futni, állítsa azonnal le, ha erős rezgések lépnek fel vagy más hiányosságokat észlelne. Ha ez az állapot lépne fel akkor vizsgálja felül a gépet, hogy meg tudja ennek az okát állapítani;
- Ha az elektromos szerszámmal egy védőburkolat lett szállítva, akkor ne használja az elektromos szerszámot sohasem ez a védőburkolat nélkül;
- Ne használjon nagy lyukú csiszolókorongok alkalmassá tételéhez külön álló redukáló perselyeket vagy adaptereket;
- A menetes csapágybetétes csiszolószerszámoknál bizonyosodjon meg arról, hogy a menet elég hosszú ahhoz hogy fel tudja venni az orsó hosszúságát;
- a munkadarabot elegendően kell rögzíteni;
- A nagyoló csiszolóshoz ne használjon szétválasztó tárcsákat;
- Viseljen gondot arról, hogy a használatkor keletkező szikrák ne jelentsenek veszélyt, mint például azáltal hogy személyeket eltalálnak, vagy hogy gyullékony anyagokat meggyújtanak;
- Viseljen gondot arról, hogy a por képző munkáknál munkáknál a szellőztető nyílások szabadon legyenek. Ha szükségesé válna a por eltávolítása, akkor először vegye le az elektromos szerszámot az áram vezetékhálózatáról (használon ehhez nem fémtartalmú tárgyakat) és kerülje el a belső részek megsértését;
- Viseljen mindig védőszemüveget és zajcsökkentő fülvédőt;
- Úgyszintén kell más személyvédő eszközöket mint például porvédő maszkot, kesztyéket, kötényt és sisakot is hordani;
- Miután a szerszám ki lett kapcsolva, utánfut a csiszolószerszám.
- A szabadban történő munkálatoknál csakis az arra engedélyezett hosszabbítókábel szabad használni. A használt kábeleknak legalább 1,5 mm² átmérőjének kell lenniük. A dugós összekötőknek védőérintkezősnek és fröccsenővíz védettnak kell lennie.
- A szögletkészítőt biztonsági okokból csak felszerelt védőburkolattal és a kiegészítő fogantyúval szabad használni.
- Azbeszt tartalmú anyagokat nem szabad megmunkálni.
- Kő megmunkálásnál (szétválasztani vagy csiszolni) muszáj egy porelszívót használni. A porelszívónak köpor elszívására engedélyezve kell lennie.

OPĆE SIGURNOSNE NAPOMENE

PAŽNJA! Pročitajte sve upute. Pogrešno pridržavanje sljedećih uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili teška ozljeđivanja. U nastavku korišteni pojam „elektroalat“ odnosi se na elektroalate napajane iz mreže (s mrežnim kablom) i na elektroalate napajane iz baterije (bez mrežnog kabela).

DOBRO SAČUVAJTE OVE SIGURNOSNE UPUTE!**1. RADNO MJESTO**

- **Radno područje uvijek očistite i pospremite.** Neuredno i neosvijetljeno radno područje može uzrokovati nezgode.
- **Ne radite s uređajem u okolini gdje postoji opasnost od eksplozije i gdje se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Elektroalati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- **Djecu i druge osobe držite tijekom rada podalje od elektroalata.** Prilikom skretanja možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

2. ELEKTRIČNA SIGURNOST

- **Priključni utikač uređaja mora odgovarati utičnici. Utikač ne smijete ni na koji način mijenjati. Ne koristite adaptorski utikač zajedno s uređajima koji imaju zaštitno uzemljenje.** Originalni utikač i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- **Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, grijanja, štednjaci i hladnjaci.** Ako Vaše tijelo ima kontakt s uzemljenjem, postoji povećan rizik zbog električnog udara.
- **Ne ostavljajte uređaj na kiši ili na vlazi.** Prodiranje vode u elektrouređaj povećava rizik od električnog udara.
- **Ne koristite kabel u svrhe za koje nije namijenjen da biste npr. nosili uređaj, objesili ga ili povukli utikač iz utičnice. Kabel držite podalje od vrućine, ulja, oštih rubova i pokretljivih dijelova uređaja.** Oštećeni ili zapleteni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.
- **Radite li s elektroalom na otvorenom, koristite samo takve produžne kabele koji su dopušteni za rad na otvorenom.**

Korištenje produžnog kabela prikladnog za vanjsko područje smanjuje rizik o električnog udara.

- **Elektroalat priključite putem utičnice sa zaštitnim kontaktom s maks. 16 A na strujnu mrežu (230 V-, 50 Hz). Preporučujemo ugradnju zaštitne strujne naprave s nazivnom isklonnom strujom od maksimalno 30 mA. Posavjetujte se s Vašim električarom.**

3. ZAŠTITA OSOBA

- **Budite pažljivi, pripazite što radite i rukovanju s elektroalom pristupajte razumno. Ne koristite uređaj ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje može prilikom uporabe elektroalata uzrokovati ozbiljna ozljeđivanja.
- **Uvijek nosite osobnu zaštitnu opremu i zaštitne naočale.** Osobna zaštitna oprema kao što je maska protiv prašine, čvrsta zaštitna obuća, zaštitni šljem ili zaštita sluha, ovisno o vrsti i korištenju elektroalata, smanjuje rizik od ozljeđa.

**Nosite zaštitu za sluh.**

Djelovanje buke može uzrokovati gubitak sluha.

**Nosite masku za zaštitu od prašine.**

Kod obrade drva i drugih materijala može nastati po zdravlje opasna prašina. Ne smije se obradivati materijal koji sadrži azbest!

**Nosite zaštitne naočale.**

Iskre koje nastaju tijekom rada ili iverje, strugotine i prašina koja izlazi iz uređaja mogu uzrokovati gubitak vida.

- **Izbjegavajte puštanje u pogon bez nadzora. Prije nego utikač stavite u utičnicu provjerite nalazi li se sklopka u položaju "ISKLJUČENO".** Ako prilikom nošenja uređaja držite prst na sklopci ili uključeni uređaj priključite na napon, može doći do nezgode.
- **Prije nego uključite uređaj uklonite alate za podešavanje i ključeve.** Alat ili ključ koji se nalazi na rotacijskom dijelu uređaja može uzrokovati ozljeđivanja.
- **Ne precjenjujte svoje sposobnosti. Pobrinite se za svoju stabilnost tijekom rada i u svakom trenutku držite ravnotežu.**

Na taj način bolje ćete kontrolirati uređaj u neočekivanim situacijama.

- **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite podalje od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.

- **Ako se mogu montirati naprave za usisavanje i sabiranje prašine, provjerite jesu li one dobro priključene i koristite ih na ispravan način.** Korištenje ovih naprava smanjuje opasnosti uzrokovane prašinom.

4. PAŽLJIVO RUKOVANJE I UPORABA ELEKTROALATA

- **Ne preopterećujte elektroalate. Za rad koristite odgovarajući elektroalat.** S odgovarajućim elektroalatom radit ćete bolje i sigurnije u navedenom području snage.
- **Ne koristite elektroalat koji ima neispravnu sklopku.** Elektroalat koji se više ne može uključiti ili isključiti opasan je i mora se popraviti.
- **Prije nego počnete podešavati uređaj, mijenjati dijelove pribora ili kad odlažete uređaj, izvucite utikač iz utičnice.** Takve mjere opreza smanjuju nekontrolirano pokretanje uređaja.
- **Elektroalate koji se ne koriste čuvajte van dohvata djece. Osobe koje nisu upoznate s ovim uputama ili ih nisu pročitale, ne smiju koristiti uređaj.** Elektroalati su opasni ako ih koriste neiskusne osobe.
- **Pažljivo njegujte uređaj. Kontrolirajte funkcioniraju li pokretljivi dijelovi besprijekorno i ne zapinju li, jesu li dijelovi slomljeni ili oštećeni tako da bi mogli ugroziti funkcioniranje uređaja. Prije nego upotrijebite uređaj, oštećene dijelove predajte na popravak.** Uzrok mnogih nezgoda je loše održavanje elektroalata.
- **Alati za rezanje moraju biti oštri i čisti.** Pažljivo njegovani alati za rezanje s nabrušenim oštricama rijetko zapinju i lakše ih je voditi.
- **Elektroalat, namjenske alate itd. koristite u skladu s ovim uputama i kao što je propisano za taj specijalni tip uređaja. Pritom obratite pažnju na radne uvjete i aktivnost koju treba izvršiti.** Nenamjenska uporaba elektroalata može dovesti


do opasnih situacija.

- **Ako je oštećen priključni kabel elektroalata, morate ga zamijeniti specijalno napravljenim priključnim kabelom koji možete nabaviti u servisnoj službi.**

5. SERVIS

- **Uređaj treba popravljati samo kvalificirano osoblje i samo uz uporabu originalnih rezervnih dijelova.** Na taj način se održava sigurnost uređaja.

Specijalne sigurnosne napomene

 Po mogućnosti osigurajte radni komad: Da biste učvrstili radni komad upotrijebite zatezne naprave ili škripac. Na taj način bit će sigurnije učvršćen nego da ga držite rukom, a osim toga ostaju Vam slobodne obje ruke za upravljanje elektroalatom.

- provjerite je li broj okretaja naveden na brusnom alatu jednak ili veći od zadanog broja okretaja brusilice;
- provjerite odgovaraju li mjere brusnog alata brusilici;
- brusne ploče zahtijevaju pažljivo čuvanje i rukovanje u skladu s proizvođačevim uputama;
- kontrolirajte brusne ploče prije njihove uporabe; ne koristite slomljene, napukle ili na bilo koji drugi način oštećene proizvode;
- provjerite jesu li brusni alati postavljeni u skladu s proizvođačevim uputama;
- pobrinite se da se koriste izolacijske podloge, kad ih imate na raspolaganju i ako ih trebate;
- pobrinite se da brusni alat bude prije uporabe pravilno namješten i pričvršćen, te da u sigurnom položaju radi 30 s u praznom hodu; odmah ga zaustavite ako nastupe opasne vibracije ili se utvrdi neki drugi nedostatak. U tom slučaju, provjerite stroj da biste mogli odrediti uzrok;
- isporučili se s elektropriborom i zaštitni poklopac, nikad ne koristite pribor bez tog poklopca;
- ne koristite odvojene redukcijske utičnice ili adaptore da biste prilagodili brusne ploče s velikom rupom;
- kod brusnih alata s umetkom s navojem provjerite je li navoj dovoljno dugačak da prihvati duljinu vretena;

HR

- radni komad treba dobro pričvrstiti;
- ne koristite rezne ploče za grubo brušenje;
- pobrinite se da iskre koje nastaju prilikom uporabe ne izazovu opasnost, npr. da ne padaju po ljudima ili da ne zapale zapaljive tvari;
- pobrinite se da kod radova gdje se razvija prašina ventilacijski otvori budu čisti. Ako bi trebalo očistiti prašinu, prvo iskopčajte elektroalat iz strujne mreže (ne koristite metalne predmete) i izbjegavajte oštećenje unutrašnjih dijelova;
- uvijek koristite zaštitu za oči i uši;
- isto tako trebate nositi osobnu zaštitnu opremu kao što je zaštitna maska za usta, rukavice, pregača i šljem;
- brusni alat se okreće i nakon što se uređaj iskopča.
- Prilikom radova na otvorenom smiju se rabiti samo za to dozvoljeni produžni kablovi. Minimalni presjek korištenih produžnih kablova mora biti 1,5 mm². Utični spojevi moraju imati zaštitne kontakte i biti zaštićeni od prskanja vode.
- Kutna brusilica se zbog sigurnosnih razloga smije koristiti samo s montiranim zaštitnim poklopcem i dodatnom ručkom.
- Materijali koji sadrže azbest ne smiju se obradivati.
- Prilikom obradivanja (rezanje i brušenje) kamena mora se koristiti uređaj za usisavanje prašine. Takav uređaj mora biti dozvoljen za usisavanje kamene prašine.

Dobro sačuvajte ove sigurnosne napomene.

INDICAȚII DE SIGURANȚĂ GENERALE

ATENȚIE! Citiți toate instrucțiunile.

Erori în respectarea indicațiilor prezentate mai jos pot duce șoc electric, la arsuri sau/și vătămări grave. Termenul folosit mai departe „sculă electrică” se referă la sculele electrice alimentate la rețea (cu cablu de rețea) și la sculele electrice alimentate cu acumulator (fără cablu de rețea).

PĂSTRAȚI BINE ACESTE INSTRUCȚIUNI!**1. LOCUL DE MUNCĂ**

- **Păstrați curățenia și ordinea la locul de muncă.** Dezordinea și lucrul în locurile slab luminate pot duce la accidente.
- **Nu lucrați cu acest aparat în mediile expuse pericolului de explozie în care se găsesc lichide, gaze sau prafuri inflamabile.** Sculele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- **Țineți la distanță copiii sau alte persoane pe durata folosirii acestei scule electrice.** În cazul în care atenția este distrată, puteți pierde controlul asupra aparatului.

2. SIGURANȚA ELECTRICĂ

- **Ștecherul de racord al aparatului trebuie să se potrivească la priză. Ștecherul nu are voie să fie în nici un fel modificat. Nu folosiți ștechere adaptate împreună cu aparatele cu pământare de protecție.** Ștecherele nemodificate și prizele potrivite reduc riscul șocurilor electrice.
- **Evitați contactul corporal cu suprafețele pământate, cum ar fi conducte, calorifere, aragaze și frigider.** Riscul de a primi un șoc electric este mai ridicat atunci când corpul dumneavoastră este pământat.
- **Feriți aparatul de ploaie sau umiditate.** Pătrunderea apei în aparatul electric mărește riscul unui șoc electric.
- **Nu folosiți cablul în alte scopuri, de exemplu pentru a trage aparatul, a-l agăța sau pentru a scoate ștecherul din priză. Feriți cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau părți de aparat aflate în mișcare.** Cablurile deteriorate sau înfășurate măresc riscul unui șoc electric.
- **Atunci când lucrați cu o sculă electrică în aer liber, folosiți numai cabluri prelungitoare care**

sunt admise și pentru exterior.

Folosirea unui cablu prelungitor care este admis pentru exterior reduce riscul unui șoc electric.

- **Racordați scula electrică la rețeaua de curent (230 V~, 50 Hz) printr-o priză cu contact de protecție asigurată cu maximal 16 A. Vă recomandăm montarea unui dispozitiv de protecție împotriva curentului vagabund cu un curent de declanșare nominal mai mic de 30 mA. Consultați-vă cu instalatorul dumneavoastră electric.**

3. SIGURANȚA PERSOANELOR

- **Fiți atenți, țineți cont de ceea ce faceți și fiți cumpăniți atunci când lucrați cu o scule electrice. Nu folosiți aparatul atunci când sunteți oboșiți sau când sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un moment de neatenție la folosirea aparatului electric poate duce la vătămări grave.
- **Purtați echipament de protecție propriu și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului de protecție propriu, cum ar fi masca de praf, încălțăminte de siguranță nealunecoasă, cască de protecție sau protecție a auzului, în funcție de felul și utilizarea sculei electrice, reduce riscul vătămarilor corporale.

**Purtați o protecție a auzului.**

Acțiunea zgomotului pot duce la diminuarea auzului.

**Purtați o mască de protecție contra prafului.**

La prelucrarea lemnului și a altor materiale poate rezulta praf periculos pentru sănătate. Nu se vor prelucra materiale cu conținut de azbest!

**Purtați ochelari de protecție.**

Scânteele rezultate pe timpul lucrului sau talașul, așchile și praful care iese din aparat pot duce la diminuarea vederii.

- **Evitați pornirea neintenționată. Asigurați-vă că întrerupătorul este pe poziția „INCHIS” înainte de introducerea ștecherului în priză.** Atunci când atingeți cu degetul întrerupătorul aparatului în timp ce-l transportați sau când introduceți aparatul pomit în priză pot surveni accidente.

RO

- **Îndepărtați uneltele de reglare sau cheile pentru șuruburi înainte de pornirea aparatului.** Uneltele sau cheile care se găsesc într-o piesă de aparat aflat în mișcare pot provoca vătămări corporale.
- **Nu exagerați. Asigurați-vă o poziție sigură și păstrați permanent echilibrul.** În acest mod puteți controla mai bine aparatul în situații imprevizibile.
- **Purtați îmbrăcăminte corespunzătoare. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Nu vă apropiați cu părul, îmbrăcăminte sau mânușile de părțile aflate în mișcare.** Îmbrăcăminte lejeră, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de către părțile în mișcare.
- **Atunci când pot fi montate dispozitive de aspirație a prafului sau dispozitive de colectare a prafului asigurați-vă că acestea sunt racordate și folosite corect.** Pericolele provocate de praf pot fi reduse prin folosirea acestor dispozitive.

4. MANEVRAREA CU GRIJĂ ȘI UTILIZAREA SCULELOR ELECTRICE

- **Nu suprasolicitați scula electrică. Folosiți pentru lucrul dumneavoastră scula electrică prevăzută în acest sens.** Cu o sculă electrică corespunzătoare lucrați mai bine și mai sigur în intervalul de putere indicat.
- **Nu folosiți scule electrice ale căror întrerupătoare sunt defecte.** O sculă electrică care nu mai poate fi pornită sau oprită este periculoasă și trebuie reparată.
- **Înainte de efectuare reglajelor la aparat, schimbarea pieselor auxiliare sau depozitarea aparatului, scoateți ștecherul din priză.** Această măsură de precauție împiedică pornirea neintenționată a aparatului.
- **Păstrați sculele electrice nefolosite în afara razei de accesibilitate a copiilor. Aparatul nu are voie să fie folosit de persoane care nu-l cunosc sau care n-au citit aceste instrucțiuni.** Sculele electrice sunt periculoase atunci când sunt folosite de către persoane neexperimentate.
- **Îngrijiți cu atenție aparatul. Controlați dacă piesele în mișcare funcționează ireproșabil și nu sunt blocate, dacă piesele nu sunt rupte sau în așa fel deteriorate încât să influențeze funcționalitatea aparatului. Înainte de folosirea aparatului, reparați piesele defecte.** Multe accidente se petrec datorită sculelor electrice prost întreținute.
- **Păstrați sculele de tăiere ascuțite și curate.**


Sculele de tăiere îngrijite cu atenție cu muchii de tăiere ascuțite se blochează mai puțin și pot fi ghidate mai ușor.

- **Folosiți scule electrice, scule electrice detașabile și altele conform acestor instrucțiuni și așa cum este prevăzut pentru acest tip special de aparat. Țineți cont de condițiile de lucru și de activitatea pe care o desfășurați.** Utilizarea sculelor electrice în alte scopuri decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase.
- **Atunci când cablul de legătură al sculei electrice este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablul de legătură special prelucrat care poate fi procurat prin intermediul secției service pentru clienți.**

5. SERVICE

- **Aparatul se va repara numai de către personal de specialitate calificat și numai cu piese de schimb originale.** În acest fel este garantată menținerea siguranței aparatului.

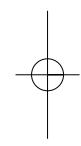
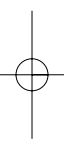
Indicații de siguranță speciale

 Asigurați întotdeauna piesa de prelucrat atunci când este posibil: folosiți dispozitive de prindere sau o menghină pentru a fixa piesa de prelucrat. În acest mod ea este mai sigură decât în mâna dumneavoastră iar dumneavoastră aveți ambele mâini libere pentru manevrarea sculei electrice.

- asigurați-vă că turația indicată pe mașina de șlefuit este identică sau mai mare decât turația calculată a mașinii;
- asigurați-vă că dimensiunile uneltelor de șlefuit se potrivesc la mașină;
- discurile de șlefuit trebuie depozitate și manevrate cu grijă conform indicațiilor producătorului;
- controlați discurile de șlefuit înainte de utilizare, nu se vor folosi produse rupte, crăpate sau deteriorate într-un alt mod;
- asigurați-vă că uneltele de șlefuit sunt montate conform indicațiilor producătorului;
- țineți cont de utilizarea straturilor intermediare atunci când acestea au fost livrate odată cu unealta de șlefuit și când sunt necesare;

- țineți cont ca uneltele de șlefuit să fie montate și fixate bine înainte de utilizare și lăsați uneltele să meargă 30 s în gol într-o poziție sigură, opriți imediat atunci când sesizați vibrații considerabile sau alte deranjamente. Dacă se întâmplă acest lucru, verificați mașina pentru a depista cauza;
- dacă odată cu unealta electrică a fost livrată o capotă de protecție, atunci acea unealtă nu va fi folosită niciodată fără această capotă;
- nu folosiți bușe de reducere separate sau adaptoare pentru a potrivi discurile de șlefuit cu gaură mare;
- asigurați-vă la uneltele de șlefuit cu ajutorul cu filet, că filetul este suficient de lung pentru a cuprinde lungimea axului;
- piesa unealtă se va asigura suficient;
- - nu folosiți discuri abrazive de tăiat metale pentru rectificarea de degroșare;
- țineți cont ca scânteele care rezultă la utilizare să nu producă nici un pericol, de exemplu să nu ajungă la persoane sau să aprindă substanțe inflamabile;
- țineți cont ca pe timpul lucrărilor cu degajare de praf, locurile de aerisire să fie libere. În cazul în care este necesară îndepărtarea prafului, scoateți mai întâi unealta electrică de la rețeaua de alimentare cu curent, (folosiți obiecte nemetalice) și evitați deteriorarea pieselor interne;
- folosiți întotdeauna protecții pentru ochi și urechi;
- uneltele de șlefuit se mai rotesc și după ce mașina a fost deconectată;
- la lucrările în aer liber se vor folosi numai cabluri de prelungire admise. Cablurile de prelungire admise trebuie să aibă un diametru minim de 1,5 mm². Prizele de legătură trebuie să fie prevăzute cu contacte de protecție și să fie protejate împotriva stropirii cu apă.
- mașina de șlefuit muchii trebuie să fie folosită din motive de siguranță numai cu capotă de protecție și mâner de ținere suplimentar.
- nu au voie să fie prelucrate materiale care conțin azbest
- la prelucrarea pietrei (tăiere și șlefuire) trebuie folosit un dispozitiv de aspirație a prafului. Dispozitivul trebuie să fie admis pentru aspirația prafului de piatră.
- echipamentul de protecție personal cum ar fi mască de praf, mănuși, șorț și cască trebuie deasemenea purtat;

Păstrați cu grijă aceste indicații de siguranță.



EH 05/2007

